

Gott wird Mensch für uns

Philipper 2, 5-11

Philipper 2, 5 - 7

5 Seid so gesinnt, wie es eurem Stand in Christus Jesus entspricht:

6 Er, der doch von göttlichem Wesen war, hielt nicht wie an einer Beute daran fest, Gott gleich zu sein,

7 sondern gab es preis und nahm auf sich das Dasein eines Sklaven, wurde den Menschen ähnlich, in seiner Erscheinung wie ein Mensch.

(Zürcher Bibel)

5 Ваш образ мыслей должен быть таким же, как и образ мыслей Иисуса Христа.

6 Он, по природе Бог, не держался за равенство с Богом,

7 а наоборот, унизил Себя, приняв природу раба; Он стал подобным людям. Став и по виду как человек,

(Новый Русский Перевод)

5 Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus,

6 who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped,

7 but emptied himself, by taking the form of a servant, being born in the likeness of men.

(English Standard Version)

Philipper 2, 8 - 9

8 Er erniedrigte sich und wurde gehorsam bis zum Tod, bis zum Tod am Kreuz.

9 Deshalb hat Gott ihn auch über alles erhöht und ihm den Namen verliehen, der über allen Namen ist,

8 Он смирил Себя и был покорным до смерти, причем смерти на кресте!

9 Поэтому Бог возвысил Его и дал Ему имя выше всех имен,

8 And being found in human form, he humbled himself by becoming obedient to the point of death, even death on a cross.

9 Therefore God has highly exalted him and bestowed on him the name that is above every name,

Philipper 2, 10 - 11

10 damit im Namen Jesu sich beuge jedes Knie, all derer, die im Himmel und auf Erden und unter der Erde sind,

11 und jede Zunge bekenne, dass Jesus Christus der Herr ist, zur Ehre Gottes, des Vaters.

10 чтобы перед именем Иисуса преклонились все колени на небесах, на земле и под землей,

11 и чтобы каждый язык признал во славу Бога Отца, что Иисус Христос есть Господь!

10 so that at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth,

11 and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Gott wird
Mensch für
uns

Nähe

Gehorsam

Hoffnung

Gott wird Mensch
für uns

Nähe



Gott wird Mensch
für uns

Nähe

Mit wem möchte ich
Kontakt aufnehmen?

С кем я хотел(а) бы
установить контакт?

With whom would I like
to make contact?

Gott wird Mensch
für uns

Gehorsam

Wie kann ich üben, meine
Komfortzone zu verlassen?

Как я могу учиться выходить
из своей зоны комфорта?

How can I practise stepping
out of my comfort zone?

Gemeinsamer Kampf
Совместная борьба
Joint struggle

Liebevolle
Gemeinschaft
Любящее сообщество
A loving community

Wie Jesus
Christus

Demütig für andere
Смиранный для
другого
Humble for the other

Einheit
Единица
Unity

Für andere da sein. So wie Jesus.

Philipper 2, 5

5 Seid so gesinnt, wie es
eurem Stand in Christus Jesus
entspricht:

5 Ваш образ мыслей
должен быть таким же,
как и образ мыслей
Иисуса Христа.

5 Have this mind among
yourselves, which is
yours in Christ Jesus,

Gott wird Mensch
für uns

Hoffnung

Wem möchte ich diese
Hoffnung weitergeben?

Кому я хочу передать
эту надежду?

To whom do I want to
pass on this hope?

Gott wird
Mensch für
uns

Nähe

Gehorsam

Hoffnung